

# Programa de Fiestas

## Fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caño

**Jueves 31 de agosto**

Día dedicado a la tercera edad (programa aparte).

22,00 h. Cine en el Castillo de Valdecorneja.

**Viernes 1 de septiembre**

12,00 h. Comienzo de las fiestas.

Gigantes y Cabezudos, con Dulzaina y Tamboril. Pasacalles por la Banda Municipal de música.

21,30 h. Traslado en Procesión Solemne de la venerada imagen del Santísimo Cristo del Caño, acompañada por la Banda Municipal de Música, Banda de Cornetas y Tambores y Dulzaineros.

23,30 h. Bailes públicos, en la Plaza de España, con la Orquesta ÉBANO.

**Sábado 2 de septiembre**

9,00 h. Dianas y Pasacalles por la Banda Municipal de Música.

12,00 h. Misa concelebrada. Gigantes y Cabezudos, con Dulzaina y Tamboril. Parque infantil que se desarro-

llará en la Plaza de España. 18,00 h. Becerrada a beneficio de las obras del suelo de la Iglesia Parroquial. (Programa aparte).

23,30 h. Bailes públicos en la Plaza de España amenizados por la Orquesta SUR.

**Domingo 3 de septiembre**

9,00 h. Dianas y Pasacalles por la Banda Municipal de Música.

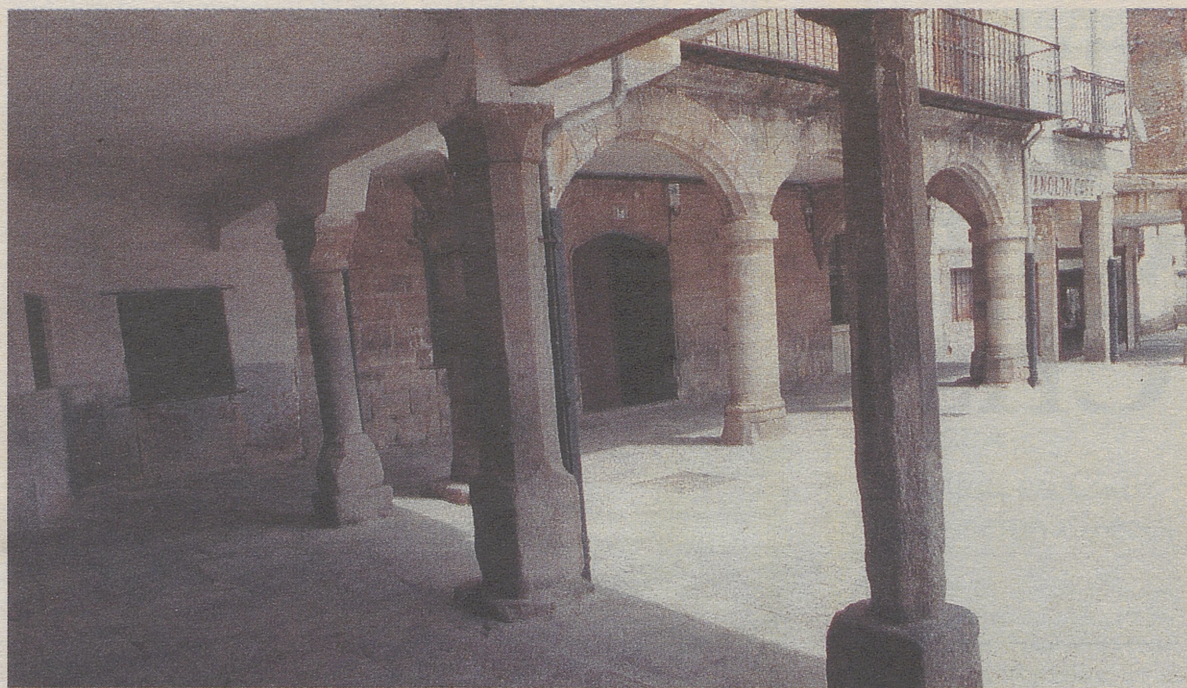
11,50 h. Salida de la Plaza de España de Autoridades y Damas hacia la Iglesia, acompañados de la Banda Municipal de Música y la Banda de Cornetas y Tambores.

12,00 h. Solemne Misa y Procesión. Ofrenda floral.

18,00 h. Novillada con picadores (programa aparte).

22,00 h. Fuegos artificiales en los márgenes de Río Tormes.

23,30 h. Bailes públicos en la Plaza de España, con la Orquesta LUIS MORALEDA Y PEKES BRANDY'S.



### LOA AL PUENTE VIEJO

Bien te puedes llamar dichoso, Puente, dado que albergas la obligada vía que el barcense recorre día a día en pos y busca de la eterna fuente

cuyos frescores el alma siente, y también de la dulce melodía que el triple caño vierte en sintonía con el Divino Manantial presente.

Bendito, Puente Viejo, por tu sino, ya que unes, no orillas, corazones: el del hombre que quiere su destino

y te cruza rogando mil perdones, y el de Cristo que riega tu camino con el agua del Caño de sus dones.

Regino González Muñoz

Texto: Javier Ruiz-Ayúcar / Fotografía: Rufino Pardo



**DAVID  
GARCÍA**

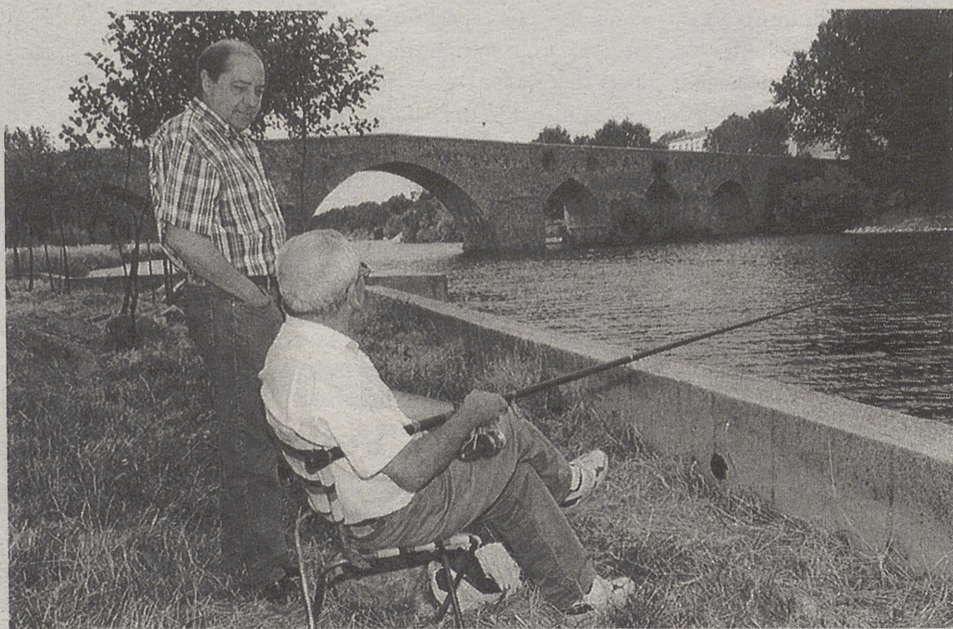
Guarnicionería - Artículos de piel  
**TOLDOS Y LONAS  
PLÁSTICOS INDUSTRIALES**

C/ Mayor, 45  
Plaza del Campillo, 16  
Teléfono: 920 34 00 36

EL BARCO DE ÁVILA



# Reportaje fotográfico



Las fiestas en honor al Santísimo Cristo del Caño despiertan mucho movimiento en El Barco de Ávila todos los años. Numerosos visitantes y turistas acuden al pueblo a celebrar las fiestas con los barcenses. Además, el buen tiempo hace que tanto los visitantes como los habitantes de El Bar-

co, niños o mayores, se decidan a pasear por sus calles, por lo que se pueden encontrar estampas e imágenes como las que aquí se reflejan.

La Plaza de España, el Puente Viejo o el Parque de la Alameda, son algunos de los lugares donde se concentran aquellos que acuden a estas fiestas.

## CIVIDANES C.B.



### Mármol y Granito

TRABAJOS PARA OBRAS Y CEMENTERIOS

- Encimeras de cocina y baño.
- Revestimientos en piedra (Fachadas)
- Escaleras y suelos.
- Chimeneas.

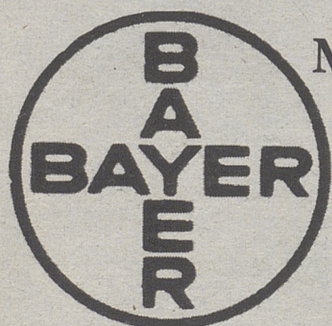
¡Deseamos a todos Felices Fiestas!

Avda. Miguel de Cervantes, 1. Telf. y Fax: 920 34 07 89  
EL BARCO DE ÁVILA 05600 ÁVILA

Productos  
Fitosanitarios

# CASTAÑO

Maquinaria  
Agrícola

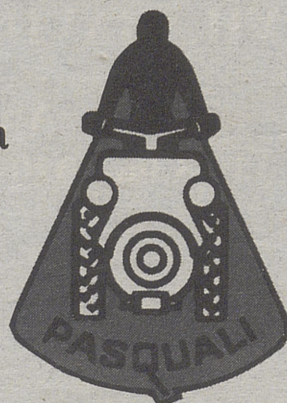


Miguel Castaño García

Avda. de la Villa, 33

Telef. 920 34 07 85

El Barco de Ávila





**Quiere  
publicidad  
efectiva?**

Para más información llame al  
**920 35 20 44.**

**FINISTERRE, S.A.**  
GRUPO ASEGURADOR  
ISABELO  
ALVAREZ  
MAYORGA



Avda. de Portugal, 45. AVILA  
Tlfs. 920 25 43 32 · 920 22 99 99

**MAQUINARIA HOSTELERIA** *Adolfo Sánchez* **LUMINOSOS - TOLDOS**



*¡¡Felices Fiestas!!*

**MAQUINARIA DE HOSTELERIA**  
**FRIO INDUSTRIAL**  
LUMINOSOS TOLDOS  
AVDA. 18 DE JULIO, 19  
TEL. 920 21 23 59 - AVILA

**GAGGIA**  
**FAGOR**



**JAMONES LAZARO**

C/ Jose Antonio Vaca de Osma, 5  
Telf.: 920 34 04 39

Avda.: Miguel de Cervantes, 7  
Telf.: 920 34 07 65  
EL BARCO DE ÁVILA



# Leader II en El Barco de Ávila

El programa de ayudas europeas lleva funcionando en la comarca más de seis años

**E**l programa LEADER II ha sido un programa de ayudas europeas que se ha aplicado sobre la comarca "Barco-Piedrahíta-Gredos", donde han intervenido 56 municipios.

El programa está gestionado por la asociación ASIDER (Asociación Intermunicipal para el Desarrollo Rural de la Comarca "Barco-Piedrahíta-Gredos"), que está formada por más de cien socios, y que lleva funcionando desde junio de 1994.

Este programa que tenía una inversión prevista de 1.337 millones va a superar los 1.547 millones con una ayuda de 600 millones, lo cuál ha supuesto una fuerte inyección para toda la comarca.

El Barco es uno de los municipios que se ha visto afecta-

do, en gran medida por el programa. En él se encuentra la sede de ASIDER. En el Barco de Ávila la inversión ha superado los 320 millones, con una ayuda de 130 millones de pesetas, con un total de 24 proyectos, respecto de los 147 apoyados desde ASIDER.

Desde el Ayuntamiento se ha apostado fuerte por el programa y se ha intentado aprovechar la ocasión tan buena que se había tenido con la llegada de este programa. Así en 1996 el Ayuntamiento presentó la rehabilitación de la Carcel-Juzgado con una inversión que ha superado los 45 millones de pesetas y una ayuda de 25 millones.

Este edificio de gran valor histórico artístico ahora está siendo muy utilizado, ya que se le ha dotado de infraestructura

conveniente, convirtiéndose en la sala de Exposiciones, donde se recoge la obra de artistas durante todo el año. Las otras salas que tiene, una de ellas es la biblioteca municipal, otra está siendo utilizada como Aula informática, en colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia ( Proyecto Mentor), y también está sirviendo, este edi-

ficio, de punto de referencia y venta para el Consejo Regulador de las judías del Barco.

Otra de las inversiones fuertes que se está realizando es la creación de un Centro de Interpretación de la Naturaleza, edificio que se está recuperando, situado a orillas del río Tormes y que servirá de entrada y guía para el Parque de Gredos, con una inver-

sión de 38 millones y una ayuda de 25.

Desde ASIDER se están haciendo nuevos proyectos para conseguir que la comarca avance, se está solicitando el nuevo Programa LEADER PLUS, que puede ser una continuación del presente dado que todavía falta mucho para poder recuperar totalmente la zona.

## Turismo rural, Pymes y artesanía, principales inversiones

Las inversiones que se han realizado en su mayoría han sido de empresarios del municipio y se han invertido en casi todos los sectores económicos:

En el sector de turismo rural se han rehabilitado dos casas rurales y el antiguo restaurante Casino de la Plaza mayor, se ha señalizado el municipio con información turística, cultural, etc. del mismo, se han realizado exposiciones, consiguiendo una inversión, en total de más de 40 millones.

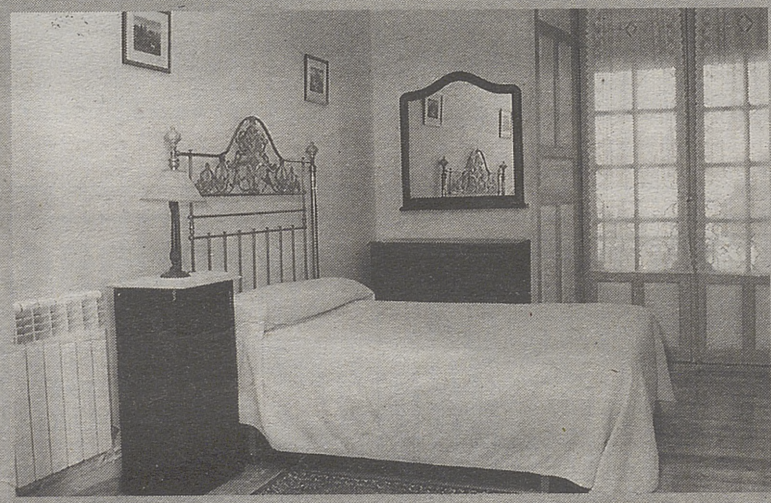
En referencia a las Pymes y artesanía se han invertido unos 142 en las que se ha conseguido consolidar unas empresas y crear otras nuevas, taller de carrozado de camiones, empre-

sas informáticas, hostel, platería, cooperativas textiles, taller textil, etc.

En el ámbito agroalimentario, que ha sido uno de los más complicados de invertir por las grandes limitaciones que ofrece el programa se ha llegado en El Barco a una inversión de 54 millones, en empresas de embuti-

dos, maquinaria agrícola, y se ha apoyado al Consejo Regulador de las judías del Barco para conseguir así una mejora de la mismas y una mayor comercialización.

En materia de recuperación del patrimonio toda la labor ha sido hecha por parte del Ayuntamiento.



**PARA DESCUBRIR TODO LO QUE TIENE UN RENAULT SCÉNIC...  
SOLO TIENES QUE VENIR A:**

**MARTÍN BARROSO, S.L.**

Servicio Oficial Renault

Telf.: Taller: 920 34 02 15

Particulares: 920 34 04 52  
920 34 04 59  
920 34 06 28

EL BARCO DE ÁVILA



Servicio Grúa: 608 92 73 29

# JOSÉ BLÁZQUEZ MORENO, C.B.

## ALMACEN DE BEBIDAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LAS COMARCAS DE:

· El Barco de Ávila y Piedrahita ·



PERLADO



Mahou

CERVEZAS



Polígono de las Cañadas, 30

Teléfono y Fax: 920 34 05 01

EL BARCO DE ÁVILA (Ávila)

# LEGUMBRES



# CORONADO

COSECHERO Y EXPORTADOR

JUDÍAS CON DENOMINACIÓN DE ORIGEN

SELECCIÓN, CALIDAD Y  
ARTESANÍA

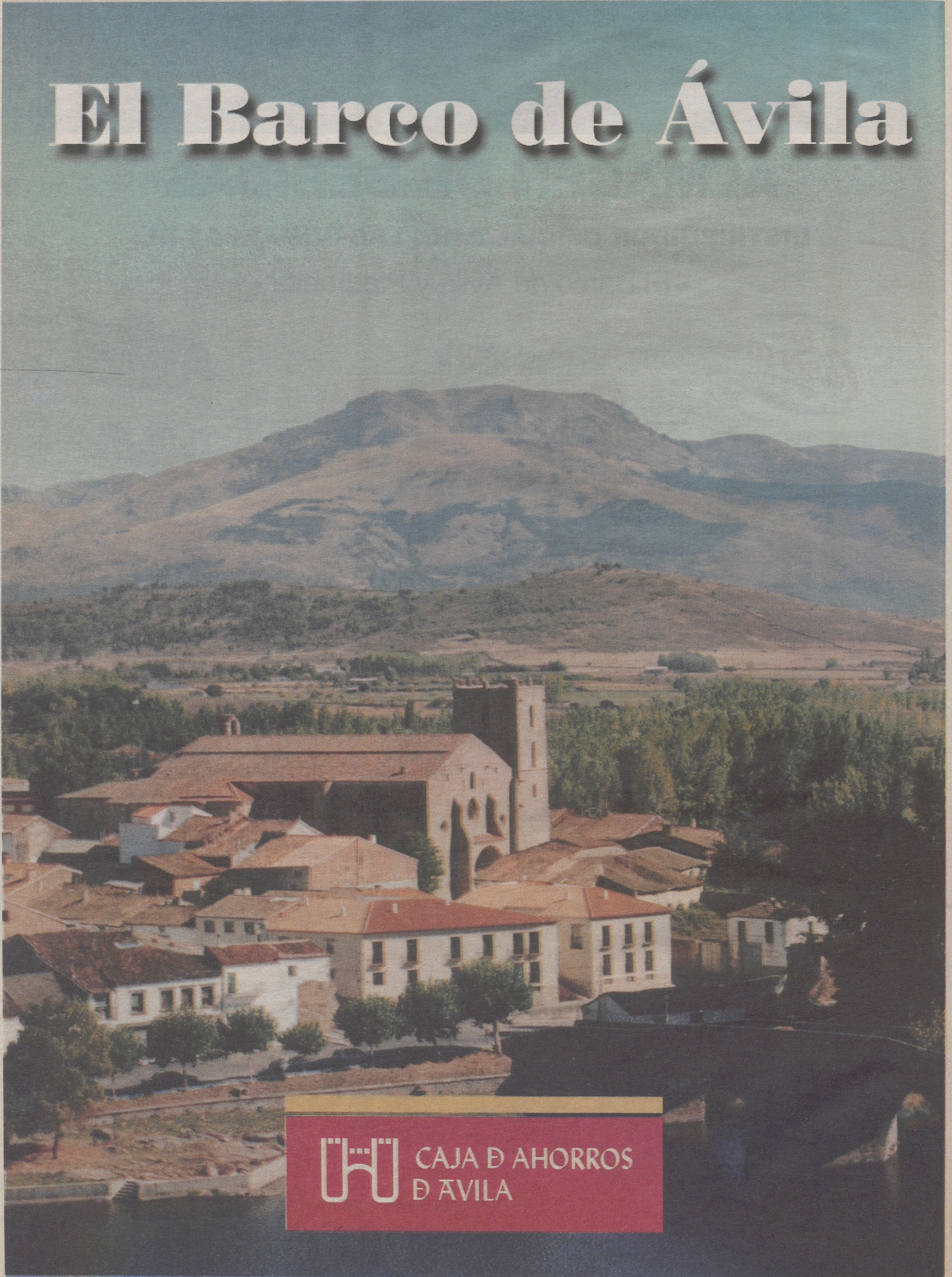
## JUAN CORONADO

PLAZA DE ESPAÑA, 20.

TELF.: 920 34 00 32 - FAX: 920 34 08 40

EL BARCO DE ÁVILA

# El Barco de Ávila



CAJA DE AHORROS  
DE ÁVILA

# Especial

## El Barco de Ávila

Viernes 1 de septiembre de 2000

### Fiestas en honor del Cristo del Caño



4

El Cristo del Caño, patrón de estas fiestas, tiene una curiosa historia que se ha convertido en tradición.

8

La Escuela Taller Provincial 'Gredos 2', una nueva alternativa que se ofrece a los jóvenes de la comarca.

10

El Consejo Regulador de la Denominación Específica está realizando un duro trabajo para encumbrar la imagen de la judía de El Barco.

EL DIARIO DE AVILA

Con el patrocinio de

Caja Duero

## Saludo del alcalde

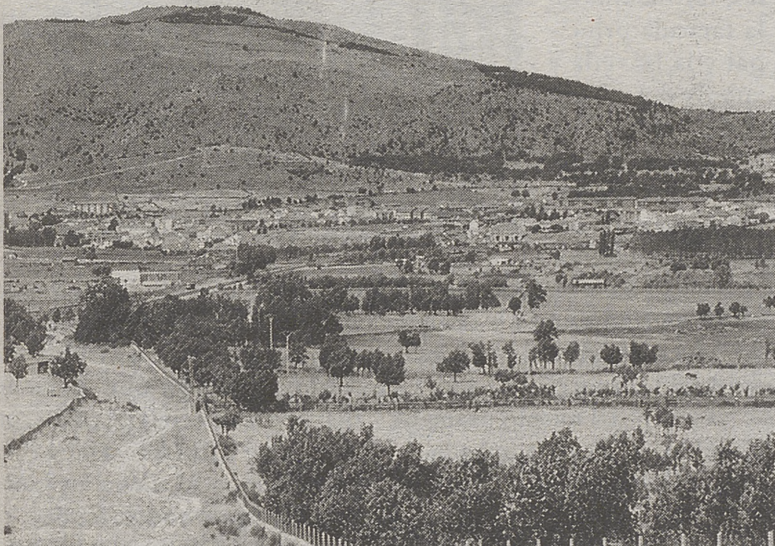
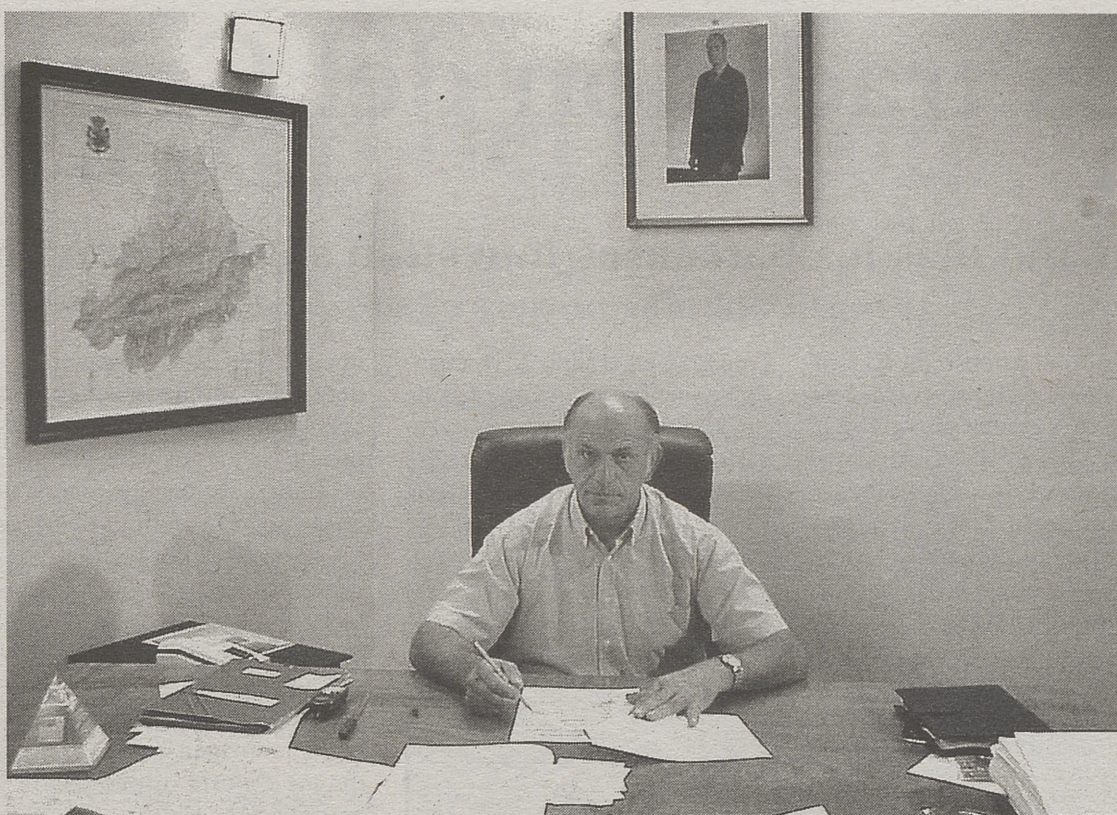
El poder acompañar al Santísimo Cristo del Caño durante su traslado desde la ermita a la iglesia, esa tarde del viernes al final del verano, es para los barcenses momento deseado con impaciencia.

La iluminación festiva de sus calles, las sombras entrecortadas del puente, el caminar silencioso acercándose a la ermita..., in-

vitan a la devoción renovada en torno a nuestra fiesta.

En estas fechas en que los campos, que empiezan a alzarse desde esta villa en un intento de tocar el cielo, se sosiegan, os deseo en nombre de la corporación y en el mío propio unas jornadas felices.

Agustín González.



## La situación

El Barco de Ávila está situado en el límite de las provincias de Salamanca, Cáceres y Ávila, al suroeste de esta, siendo cabeza natural de la comarca formada por los valles de Tormes y del Aravalle. Al hallarse en las inmediaciones de la Sierra de Gredos, su clima es continental alpino, con inviernos fríos y veranos suaves.

El término municipal tiene una extensión de 12,5 kilómetros cuadrados. La altitud a la que nos encontramos sobre el nivel del mar es de 1.009 metros.

¿De donde procede el nombre de El Barco? Dejando aparte la opinión de que El Barco tomó su nombre de una barca utilizada para pasar el río, diversos autores apuntan a varias palabras de las que luego derivó el nombre: bar, en hebreo casa, del celta barca, del euskera bartzea o reunión de aldeas o del íbero bar, cumbre, del árabe barr por arrabal. Según Nicolás de la Fuente Arriadas, el apelativo de Ávila no se le unió hasta el siglo XV.

### Ediciones Especiales EL DIARIO DE AVILA

#### ZINK soluciones creativas

**Director general** Alfredo Blasco Nuin

**Área de comunicación y publicaciones**

**Jefe de sección** Pablo Serrano

Julián Pérez, Laura Delgado, Helena Sánchez **Fotografía** Pablo Fernández y Rufino Pardo

**Área comercial**

**Director comercial** Alberto Herrero Moro

Ángel Morales, Fernando Garcinuño Pacho

**Área de diseño**

**Jefe de sección** Roberto Vallejo

David Delgado, José Luis Collado, Marta Agustín

**Planificación**

Toñi Gómez

**Informática**

Vicente García

**Promociones**

Aurora Gallego

ZINK soluciones creativas  
C/ Duque de Alba Nº6 (pasaje)  
05001 ÁVILA  
Tfno.: 920 35 20 44  
Fax: 920 22 51 54  
zink@tsai.es



**ARROCERIAS  
CALZADA**

CABINA DE PINTURA - PUENTE GRÚA  
NUEVAS INSTALACIONES

CTRA. SORIA - PLASENCIA. Km. 334.500.

Telf. y Fax: 920/34 09 33

BARCO DE ÁVILA








**OCASO  
HOGAR**  
AGENCIA DE ÁVILA



ÁNTONIO ÁLVAREZ

Jardín del Recreo, 2  
Telf.: 920 35 21 00

Colaborador en: EL BARCO DE ÁVILA  
Eusebio Blázquez Gómez

-  VIDA
-  JUBILACIÓN
-  ASISTENCIA FAMILIAR
-  COMUNIDADES
-  PYME

**OCASO**  
80 aniversario  
1920-2000



# La tradición del Cristo del Caño

Un año más los barcenses muestran su devoción en una ceremonia centenaria

Todo el pueblo de El Barco de Ávila se volcará este fin de semana con el Santísimo Cristo del Caño, una imagen a la que los barcenses profesan una gran devoción desde hace ya 700 años.

La historia de la devoción de esta localidad al Cristo del Caño

comenzó en el siglo XIII, cuando en una fría y lluviosa mañana invernal varios caminantes cruzaban el puente romano sobre el Tormes para dirigirse hacia tierras más cálidas, a Extremadura. Observaron entonces con gran sorpresa, en la margen izquierda del caudal del río, una

imagen del Cristo tallada en madera a tamaño natural, al que la corriente crecida del Tormes salpicaba las manos y los pies.

El descubrimiento corrió como la pólvora en boca de todos los habitantes del pueblo, y las campanas llamaron a todos los barcenses para que acudieran al lugar, donde rescataron la imagen visigoda del río. Los vecinos de El Barco de Ávila llevaron a la imagen hasta la iglesia mayor en una improvisada y emotiva procesión.

A la mañana siguiente, ante la sorpresa de todos, el Cristo se hallaba en el mismo lugar de su aparición, de nuevo en las orillas del Tormes junto al viejo puente.

Reiterado una y otra vez tan singular acontecimiento, la gente se convenció de que quería permanecer a la entrada del Puente, y creció en los barcenses el inaplazable compromiso de levantar en los terrenos adyacentes una ermita que fuera trono y relicario de aquella divina predilección. Y así se construyó en el cruce de caminos la pe-

queña y humilde Ermita del Humilladero. Cuatro siglos después se declaró ruinoso y en el siglo XVII se reconstruyó. así, en el año 1672 este templo se amplió y reconstruyó, por obra del Concejo y Regimiento de El Barco, y por los donativos y legados testamentarios de numerosos fieles, terminándose la fachada principal y la bóveda y cúpula del segundo cuerpo de la Ermita. Al abrir los nuevos cimientos, surgió una corriente de agua que se recogió en una fuente de tres caños que dio título a la imagen de Jesucristo que allí se encuentra desde entonces.

A partir del mismo momento del hallazgo de la imagen en el cauce del Tormes, la devoción



de los vecinos de El Barco de Ávila fue creciendo hacia la imagen del Santísimo Cristo del Caño, tradición que se viene manteniendo hasta nuestros días, generación tras generación, y que rompe su silencio y quietud cuando todos acuden, el primer fin de semana de septiembre, a recoger la imagen de su ermita.

Entonces, nuevamente recuerdan el rito de trasladarla en procesión hasta la Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora, donde permanecerá, como ya es tradición, hasta el último domingo de octubre, cuando la imagen es llevada de nuevo a su ermita.

Es entonces cuando en El Barco comienzan las fiestas, donde se unen devoción religiosa y alegría popular, durante tres intensos días.



AVILA-PIEDRAHITA-BARCO  
AUTOMOVILES

AUTOMOVILES DE AVILA PIEDRAHITA Y BARCO S.A  
SERVICIO REGULAR DE VIAJEROS

BARCO DE AVILA - AVILA - MADRID

BEJAR - AVILA - MADRID  
BAÑOS DE MONTEMAYOR - AVILA - MADRID  
GUIJUELO - AVILA - MADRID

**SALIDAS DESDE BARCO DE AVILA.**

De Lunes a Sábados Laborables.

08:00 - 16:20

Domingos.

17:00 - 20:10

Venta de Billetes e información. " Bar los Rosales " 920 34 02 87

**SALIDAS DESDE MADRID.**

De lunes a Sábados laborables.

08:30 - 16:10

Viernes:

08:30 - 15:15 (\*) - 16:10 - 20:30

Domingos.

08:30 - 20:30

(\*) Del 15 de Julio al 15 de Septiembre.

Información y Venta: Estación Sur Méndez Álvaro. Taquillas 1 y 2  
Telf. 91 530 30 92 - 920 22 09 98 - 920 22 15 34



Juan Carlos Álvarez Misiego  
C/ Mayor, 24  
M<sup>a</sup> Antonia Martín Marcos  
C/ Mayor, 28  
Ángel Luis Santero García  
C/ San Pedro del Barco  
E.S. Bellavista, S.L.  
Ctra. Soria-Plasencia

en  
**El Barco  
de Ávila**  
EL DIARIO DE AVILA

## ¿ Buscas una imprenta fiable?

- Programas de fiestas, carteles
- Folletos turísticos
- Papelería, memorias, etc...
- Diseño gráfico

**ZINK soluciones creativas**  
Tu agencia de publicidad

C/ Duque de Alba, 6 · 05001 Ávila · Tel.: 920 35 20 44 · Fax: 920 22 51 54 · E-mail: zink@tsai.es



# El tren del verano

¡ANOCHECER DEL VIERNES!

Hoy en la calle del puente  
me he encontrado con Jesús.  
¡Yo iba pensando en mis cosas!...  
¡El! ¡Clavado en una Cruz!

...Me pidió ayuda al mirarlo.  
¡Yo la cabeza volví!  
Haciéndole así entender  
¡que no le reconocí!

Y sin embargo... Un vacío  
en la calle yo encontraba  
porque faltaba la vida  
mientras Él agonizaba.

Y... una luz de compromiso  
alumbraba nuestros pasos  
a lo largo del camino.

¡Todo sucedió en segundos!  
Se repite cada año  
al anochecer del viernes.  
¡Es la Subida del Cristo!  
¡De nuestro Cristo del Cañal!

El Tormes reza en silencio  
y la ribera medita.

La torre se yergue altiva  
y el puente lleva a la ermita.

Y una plegaria se eleva  
bajo la noche estrellada,  
que así refrescan el alma  
la gente de nuestra tierra.

Y... Hoy en la Calle del Puente  
nos cruzamos con Jesús.  
Le ofrecimos nuestras cosas  
en el ara de la Cruz,  
y se hicieron llevaderas,  
porque con Él son suaves,  
amenas y placenteras.

Y así... En la calle del Puente  
todos vamos con Jesús,  
porque aquí no hay preferencias  
si se está junto a la Cruz.

Francisco Herrera Moreno

## Amistad en una nueva reunión de los quintos de 1970

Jesús Julián Márquez Alonso

El verano, como todos sabemos, se nos marcha, es como un tren de ida y vuelta, llega a la estación, poco a poco se va, para llegar a otra estación, en otro lugar, en otro sitio.

Aquí en El Barco de Ávila, nos quedamos y esperamos otro tren, el invierno.

En el tren siempre hay alguien dentro, del que nos tenemos que despedir o recibir, se va o llega, este tren del verano me ha traído recuerdos y encuentros con amigos que venían en él.

Durante el tiempo que estuve parado en mi pueblo, tuvimos la ocasión de volver a reunirnos mientras repostaba para seguir su camino.

Juntos nuevamente los quintos, como el año pasado, para sentirnos amigos, el tren del verano para poco, y había que aprovechar el tiempo.

Es emocionante descubrir que después de pasado un año, todos nosotros los que celebramos los años cincuenta, volvemos a sentir el afecto, la amistad y los recuerdos entre nosotros.

El tren del verano nos trae estas cosas, quizá una de las más bellas de la vida, ahora ya se va, comienzan las despedidas, los apretones de manos, los besos, para decirnos, hasta pronto.

Y nos llega otro tren, el otoño, me produce melancolía, cuando veo los chopos amarillentos, que como lanzas que apuntan al cielo, me dicen que llega el frío, pero que bellos y luminosos son en el fondo del pai-



saje, en los prados, entre robles o castaños, aparece el chopo con sus hojas amarillentas que alumbran y nos hacen referencia de ellos mismos. Qué árbol más curioso, cuando se va a dormir, es cuando más bello está, sus hojas doradas campanillas, se mueven al son del viento, nos hacen guiños a lo lejos y las veo como los últimos rayos del sol del verano.

El otoño llega, es otro tren, en esta estación, los recuerdos y vivencias que hemos tenido, nos han llenado de sensaciones, y nos ayudan para seguir viviendo mejor, y aguantar el frío invierno, espero y deseo que pronto vuelva el verano, llegará rápido el

tren, casi sin darnos cuenta, y volveremos a encontrarnos con nuestros amigos en este mi pueblo.

Sigamos el ejemplo del chopo, que se pone muy bello cuando se va a dormir, esperando el invierno, se despide con su mejor vestido, su mejor presencia, queridos amigos, seamos como el árbol dorado, pongámonos nuestras mejores galas, para decirnos hasta pronto, hasta el verano que viene, volveremos a sentir el gusto de encontrarnos nuevamente. Aquí en la estación de El Barco de Ávila, nos encontraréis con nuestras mejores galas, os esperamos amigos, hasta el verano que viene.

Restaurante  
**El Casino**

C/ Pasión, 2-1º (Esquina Plaza de España)

Teléfono: 920 34 10 86

05600 EL BARCO DE ÁVILA



**GRAN TRERRAZA DE VERANO**

# Ilusiones y proyectos

**El Ayuntamiento de El Barco de Ávila ha introducido al pueblo en un proceso de cambio muy positivo, repleto de iniciativas**

**E**l Barco de Ávila es un pueblo en constante transformación, lleno a rebosar de proyectos, de presente y de futuro, de los cuales habla maravillas su alcalde, Agustín González, un hombre de iniciativa.

El pasado día 11 de agosto, se firmó la escritura de compra del antiguo cine Lagasca. Tras un tiempo inutilizado, el cine pertenece ahora al pueblo. La intención de Ayuntamiento es reformarlo, rehabilitarlo y transformarlo en un lugar de ocio para los barcenses, lo que requerirá su tiempo.

Otro edificio que está siendo reformado es el antiguo matadero. En el paseo de Yecla, junto al puente viejo, y adosado a la antigua muralla, se está construyendo un Centro de Interpretación de la Naturaleza. Este centro, que

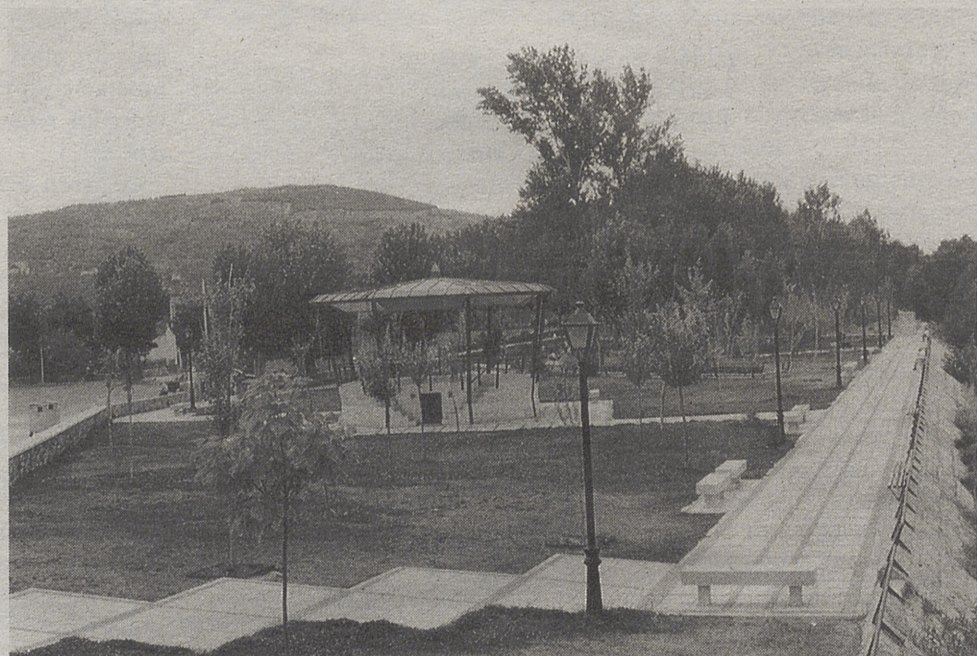
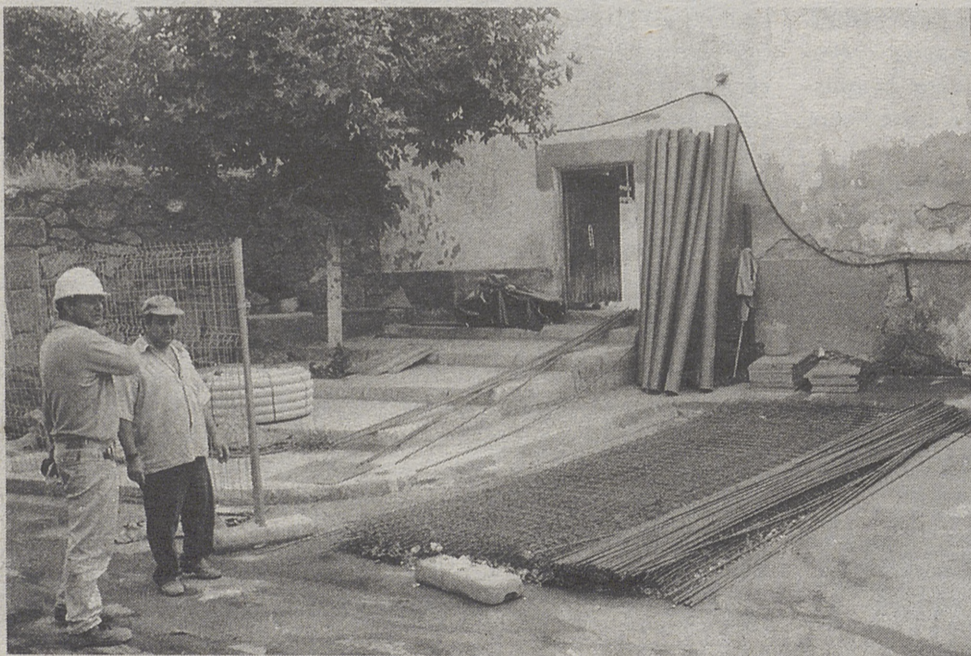
se terminará de construir en los primeros meses del año 2001, proporcionará información sobre las riquezas turísticas, flora, fauna... todos los valores naturales que posee la comarca, con esa calificación de parque regional de Gredos. También se recogerán otros recursos, como el folclore, restaurantes... La creación de este centro de interpretación de la naturaleza tendrá consigo, además, la rehabilitación de el tramo de muralla al que está adosado, un tramo prácticamente sumergido en el anonimato. El resultado final proporcionará un lugar de atractivo valor arquitectónico.

Un proyecto ya realizado, es la ampliación del polígono industrial. La empresa propietaria lo amplió en veinte mil metros cuadrados más, lo que ha sido calificado de "muy importante" por el

alcalde. El Ayuntamiento allanó el camino y convenció a la sociedad propietaria de la necesidad de la ampliación.

Un proyecto aun no comenzado es la adecuación de los accesos desde el pueblo al cementerio, a la entrada del pueblo por la carretera de La Horcajada. Las obras empezarán en los primeros días de septiembre, y se construirá una travesía dotada de aceras y nueva iluminación.

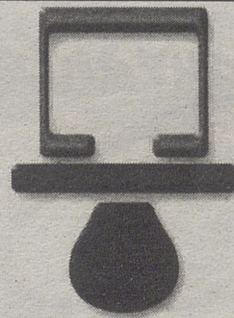
Agustín González destaca de forma importante la creación de una escuela de formación de jóvenes agricultores, de la mano del Consejo Regulador. En esta escuela se trata de formar unos chicos, en torno a 18, en el cultivo de la judía, preparación de la tierra, herbicidas, plaga, maquinaria, comercialización... para fomentar así el cultivo de la judía.



**ALAPLANA**  
C E R Á M I C A

**EL BARCO DE ÁVILA**  
Tel. y Fax 920 34 09 78

**Exposición y Venta**  
Avda. Vaca de Osma, 8



**babysoft**

**Soluciones Informáticas**

Av. Vaca de Osma 3  
Telf : 920 34 51 04 · Fax : 920 34 06 17  
www.babysoft.es  
E-mail : barco@babysoftmtm.com  
05600 El Barco de Ávila (Ávila)

Dr. Fleming 7, 1º A  
Telf y fax : 920 35 23 36  
E-mail : avila@babysoftmtm.com  
05001 Ávila



## Recuerdos de mi pueblo

**María José Hernández Martín**

Ahora que el verano nos dice adiós con pereza y el otoño nos acaricia tímidamente las yemas de los dedos, paseo por las calles en las que jugué de niña.

Me detengo en cualquier esquina y siento que el paso del tiempo y la mano de los hombres han ido cambiando pedazos de nuestro pueblo.

Revivo la sensaciones y sentimientos que los eslabones de la cadena de recuerdos van desgranando uno a uno.

Ahora que el bullicio del verano se nos va con el calor te invito a conocer mi pueblo. Cuando llegues olvídate de los ruidos y lánzate a la calle. Disfruta del placer casi olvidado de caminar sin rumbo fijo. Siente en la cara el fresco de las pri-

meras horas de la mañana y tal vez unas gotas de lluvia otoñal. Acurrúcate frente al río y escucha el murmullo del agua y el rumor de las hojas secas mecidas por el viento. Apura esas horas muertas en que todo queda en silencio. Siente que todo es sereno y apacible.

Nunca dejaré mi pueblo porque sé que siempre me acompañará a lo largo de mi vida.

### Nuestras fiestas

Existen en El Barco de Ávila tres fiestas: La primera es la **fiesta de Santiago o de los Quintos**, que se celebra del 21 al 25 de julio. En agosto, del 9 al 12 se celebran las **fiestas en honor a San Pedro del Barco**. Para terminar, las **fiestas en honor al Santísimo Cristo del Caño** son el primer domingo de septiembre y el sábado y viernes anteriores. Estas son las fiestas patronales, y se celebran con el traslado en procesión nocturna de la venerada imagen del Santísimo Cristo del Caño. Además, hay procesión de Gigantes y Cabezudos. Durante estas fiestas se celebran verbenas en la Plaza Mayor y en la Plaza de las Acacias. Cualquier fiesta es amenizada por la dulzaina, la banda de cornetas y tambores y la banda municipal. Los festejos taurinos se celebran en la plaza de toros del pueblo, que data del año

1889. También encontramos las ferias de ganado. El rey Alfonso VIII de Castilla autorizó en el Fuero concedido a esta Villa la celebración de dos ferias anuales a celebrarse en marzo y octubre. El Duque de Alba dio permiso para celebrar otra en mayo y ya en el siglo XX se autorizó la celebración de otra en agosto. El devenir de los tiempos modernos y las circunstancias socioeconómicas, han hecho cambiar la fisonomía de estas ferias, que desde el año 1991 queda como sigue: 7 y 21 de enero, 21 de febrero, 2 y 21 de marzo, 21 de abril, 7 y 21 de mayo, 21 de junio, 21 de julio, 10 y 21 de agosto, 2 de septiembre, 13 y Mercado de los Santos (último lunes de octubre), 21 de noviembre y 21 de diciembre. La más importante feria de ganado es la que se celebra en octubre.



**MARÍA DEL CARMEN ARAOZ HERNÁNDEZ**

**ABOGADO**

Avda. Vaca de Osma, 16 1º D  
Teléfono y fax.: 920 34 02 60 · Móvil: 616 46 98 45  
EL BARCO DE ÁVILA

Hay un nuevo espacio para la imaginación



NUEVO CITROËN XSARA

ANTE TODO, IMAGINACIÓN

**JOSÉ LUIS MARTÍN GÓMEZ**

Ctra. de la Horcajada nº 12

EL BARCO DE ÁVILA

Telf.: 920 34 07 15

920 34 04 19

AGENCIA OFICIAL



CITROËN

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

# Una puerta abierta al mundo laboral

La Escuela Taller Provincial 'Gredos 2' ofrece una interesante alternativa a los jóvenes

La Escuela Taller Provincial 'Gredos 2' abrió sus puertas en El Barco de Ávila el pasado día tres de julio, para todos aquellos jóvenes que quieran aprender un oficio para encontrar trabajo.

Promovida por la Diputación Provincial a través de la Fundación Cultural Santa Teresa, y financiada por el INEM y el Fondo Social Europeo, el objetivo de esta escuela taller es formar a sus alumnos con vistas a su reinserción laboral, haciendo unas prácticas en unas determinadas obras. Así, la formación es fundamentalmente práctica.

Los alumnos son jóvenes entre 16 y 25 años que se encuentran

en el paro. Mediante una solicitud y un sencillo test psicotécnico, los jóvenes pueden acceder a uno de los cuatro módulos: albañilería, cantería, mantenimiento de edificios y medio ambiente. Cada uno de estos módulos tiene un número limitado de plazas.

Esta escuela taller tendrá, como la anterior, una duración de dos años, es decir, hasta el 2 de julio del 2002. En este período de tiempo, los alumnos dispondrán primero de una beca del INEM de seis meses, de carácter formativo, durante la que cobrarán un sueldo de quince mil pesetas al mes. Los restantes 18 meses, la formación tendrá un carácter más práctico, los alumnos dispondrán de



un contrato de formación y cobrarán el 75 por ciento del salario mínimo.

El horario de trabajo es de 8,00 a 15,00 horas, y se rigen por el calendario laboral, no por el escolar, ya que la escuela taller tiene un carácter más de empresa que de colegio. Así, se consigue una mejor adaptación al mundo laboral.

Además de aprender el oficio, un profesor imparte a los alumnos clase de formación general, una hora y media todos los días, para que los alumnos sin graduado escolar puedan sacárselo, y los que ya lo tengan refuercen sus conocimientos.

En la Escuela Taller Provincial 'Gredos 2', se hace hincapié en la

seguridad laboral, y enseñan también a tomar medidas de prevención, actitudes... Además, se ofrece también formación para la inserción laboral de autoempleo, para que cuando terminen en la escuela puedan encontrar trabajo. La escuela anterior, que estuvo desde diciembre de 1997 hasta 1999, consiguió una inserción laboral superior al 75 por ciento, y la mayoría en el oficio que aprendieron. Las prácticas se realizan en obras reales: se está construyendo un centro de turismo rural en Zapardiel de la Ribera, aprovechando las antiguas escuelas.

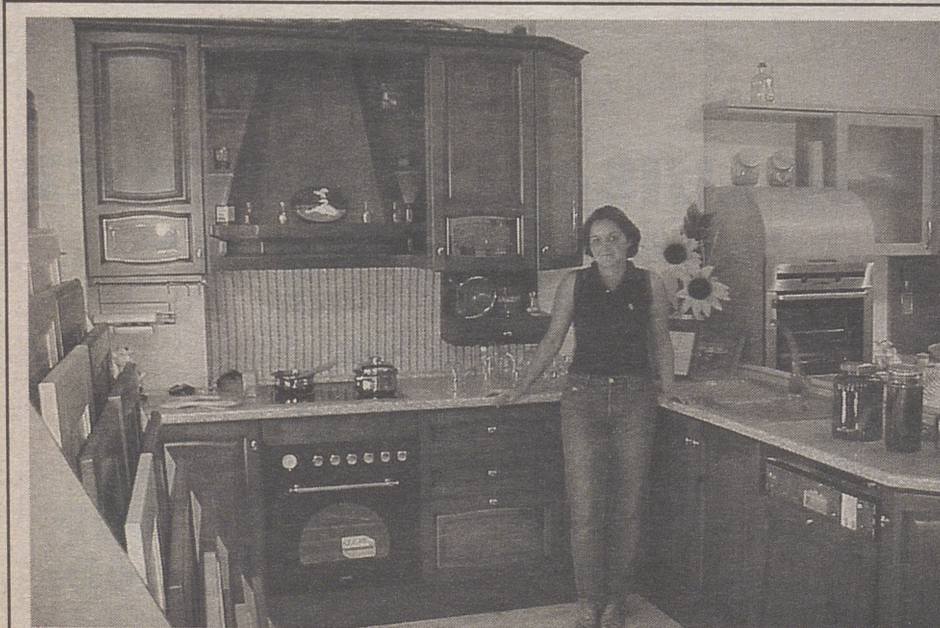
También rehabilitarán una casa para turismo rural en La Aliseda, y los alumnos del módulo de

cantería pavimentarán el acceso al Castillo de Valdecorneja.

El personal de la escuela taller está compuesto por ocho personas: dirigida por Juan Ignacio Barroso González, además cuenta con cuatro monitores, un profesor, un conductor y un administrador. La escuela abarca toda la comarca, y es una experiencia muy novedosa. Además, está combinada con otra iniciativa dinamizadora del medio rural como es el turismo rural, que genera actividad y contribuye a fijar la población.

A raíz de la anterior escuela taller, dos alumnos han llegado a crear su propia empresa de cantería.

El centro cuenta con cuarenta plazas, que aún no están cubiertas.



## Fermín Gutiérrez Gómez

ELECTRODOMÉSTICOS E INSTALACIONES ELÉCTRICAS

MUEBLES DE COCINA  
• Montaje especializado  
• Presupuesto gratis

LUBE

BLOCK  
COCINAS

- Estanterías Metálicas de varios modelos.
- Maquinaria de Hostelería

SERVICIO TÉCNICO PROPIO

C/. Santa Teresa, 6  
Telf./ Fax: 920 34 07 99  
El Barco de Ávila

Plaza de España, 35  
Telf.: 920 36 07 38  
Piedrahíta

# Las Escuelas Taller en España

## Hay casi ochocientas en todo el país

A mediados de los años ochenta, varios factores condujeron a la creación de las escuelas taller en España.

El elevado número de jóvenes en paro sin apenas salidas profesionales y dificultades para su inserción laboral, los grupos de artesanos de oficios en trance de desaparición ya jubilados, y los importantes recursos ociosos del patrimonio histórico nacional, necesitado de acciones que detuvieran su distorsión, condujeron a que en 1985 surgiera en España el Programa de Escuelas Taller. Su finalidad es la inserción de jóvenes desempleados a través de su cualificación en alternancia con el trabajo, con prácticas en obras de rehabilitación del patrimonio histórico nacional.

Los destinatarios son jóvenes en paro entre 16 y 25 años, en un 80 por ciento procedentes del fracaso

escolar. Jóvenes que abandonan los estudios, a los que el pupitre y los conocimientos abstractos no consiguen estimular, sino que más bien aburren, pero que tienen grandes cualidades de observación de la realidad, frecuentemente acompañados de notables habilidades manuales. No tienen ninguna cualificación profesional y están en paro o realizando ocasionalmente trabajos no cualificados (peón, camarero, etc.).

Actualmente en España hay aproximadamente 700 escuelas taller. En Ávila actualmente hay en funcionamiento cinco Escuelas Taller (Ávila 2000 -Ávila-, Arenas, Piedralaves, Sotillo y El Barco de Ávila), aunque próximamente se pondrán en marcha varias más. Ha habido en toda la provincia experiencias de Escuelas Taller desde el inicio del programa, y esta es la segunda en la zona de Piedrahita-Barco.



# G GARZÓN

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN, S.L.

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE:**



DISTRIBUIDOR HOMOLOGADO

**ALBAGRES**

CERÁMICA



**Onduline**



**CUARTOS DE BAÑO**

**MAMPARAS DE DUCHA**

**27.999' - € 168,3**



**15.990' - € 96,1**



**TODO EN MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN PARA EL PROFESIONAL**

**AISLAMIENTO POR PROYECCIÓN DE ESPUMA DE POLIURETANO**  
Mejore su calidad de vida y ahorre energía

**ALMACÉN - EXPOSICIÓN Y OFICINAS:**  
Ctra. Plasencia-Soria N110 Km. 334,100  
Telef. 920/34 08 46 - Fax: 920/340958  
05600 El Barco de Ávila - Ávila

# Etiquetada y numerada

**El Consejo Regulador de la Denominación Específica está realizando un importante esfuerzo por el prestigio de la judía de El Barco**

La denominación específica 'Judías de El Barco de Ávila' supone un control de calidad protegido por las normas de la Unión Europea y la Junta de Castilla y León que comprende a la producción judiera de 45 pueblos de la comarca de El Barco de Ávila.

Este territorio se extiende desde el puerto de Villatoro hasta el límite con la provincia de Salamanca y las cercanías de Bohoyo.

entonces intenta trabajar para mejorar el prestigio y la calidad de las judías de El Barco. Para ello, cuentan con el apoyo institucional y económico de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de El Barco de Ávila, el Programa Leader y COAG, Jóvenes Agricultores, sobre todo destinado a la promoción comercial del producto estrella barcense.

El Consejo Regulador ha tra-

lidad que deben llevar todos los envases de judías de El Barco que se vendan como tales. El etiquetado y la presentación del producto de acuerdo a las normas que figuran en el manual de calidad del Consejo son absolutamente imprescindibles para que un comercio pueda ofrecer legumbres con el nombre de El Barco de Ávila. Hasta hace dos años no existía, dentro del Consejo, la figura del veedor o inspector, que controle, desde organismos como la Junta o la Diputación Provincial de Ávila, la producción, envasado y etiquetado de las judías barcenses antes, durante y después de su salida al mercado.

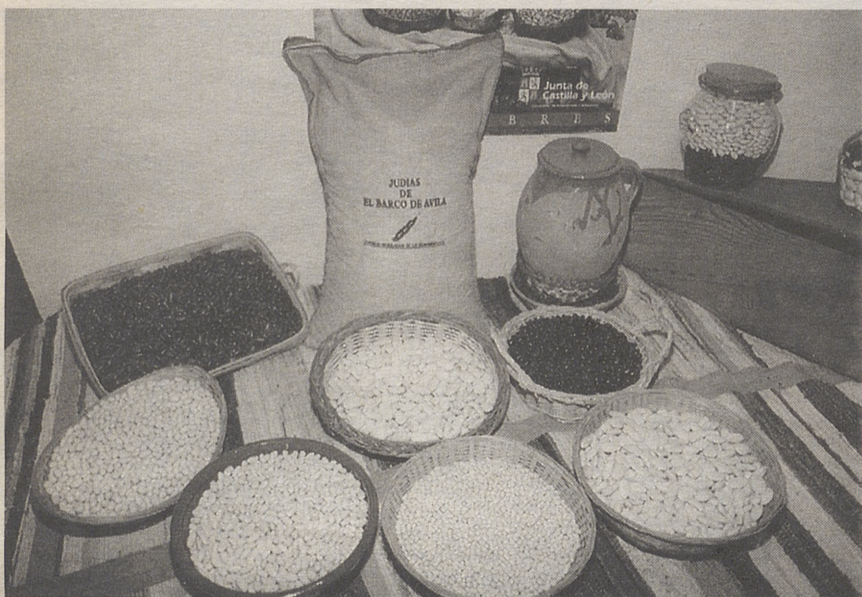
Para poder inscribir su producto dentro del Consejo Regulador, el agricultor debe cumplir una serie de requisitos supervisados mediante un mecanismo de control de calidad.

El Consejo Regulador de la Judía de El Barco de Ávila lleva funcionando desde hace diez años, cuando se convirtió en la primera denominación específica de España en leguminosas. El Consejo depende de la Junta de Castilla y León, organismo cuya función es supervisar los controles de calidad, el funcionamiento del Consejo, el presupuesto, etc.

Hace cuatro años, cuando salieron elegidos los nuevos representantes del Consejo, era evidente que la Denominación de El Barco no cumplía la normativa europea y había perdido credibilidad en el mercado, por la falta de personal de control y certificación del proceso productivo de las judías.

El Ayuntamiento de El Barco y la Diputación se pusieron a trabajar conjuntamente en este tema. El Consistorio barcense cedió una oficina al Consejo en la

remodelada cárcel de la localidad y personal administrativo, mientras que la Diputación Provincial de Ávila puso a disposición del Consejo Regulador un director técnico y un veedor para controlar la producción judiera. COAG Jóvenes Agricultores les ha concedido un técnico agrícola y el Programa Leader colabora con publicidad, ferias de alimentación y un seminario organizado en Cuenca hace dos años, e impartido por la presidenta del Consejo.



Dentro del Consejo Regulador de la Denominación Específica trabajan cuatro productores y cinco envasadores que han elegido democráticamente a su presidenta y su secretario. Emelina Jiménez, 'Mely', fue elegida presidenta del Consejo hace cuatro años y desde

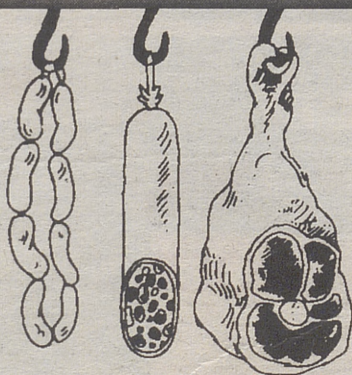
bajado, en estos últimos años, para salvar a la judía del deterioro imparable que sufría a causa, sobre todo, del enorme fraude que se ha producido y se produce a costa de la marca 'Judías de El Barco de Ávila'. Muchos consumidores ignoran la garantía de ca-

cuando se convirtió en la primera denominación específica de España en leguminosas. El Consejo depende de la Junta de Castilla y León, organismo cuya función es supervisar los controles de calidad, el funcionamiento del Consejo, el presupuesto, etc.



Emelina Jiménez, presidenta del Consejo Regulador de la Denominación Específica

## Carnicería Prieto



Juan Manuel Andaluz López

"Felices Fiestas a todo el pueblo de Barco de Ávila"

C/ Mayor, 77  
El Barco de Ávila

Teléfono Carnicería: 920 34 00 58  
Teléfono Particular: 920 34 13 62



**CENTRO VETERINARIO «EL BARCO»**  
CLÍNICA DE VACUNO, EQUINO Y PEQUEÑOS ANIMALES

VETERINARIOS  
Luis Manuel Gómez González. Nº de colegiado: 212  
Isabel Alonso Albi. Nº de colegiado: 315

C/ Mayor, 54  
EL BARCO DE ÁVILA  
Horario: 10 a 13,30 y de 17 a 20

Tel. Clínica: 920 30 00 87  
Tel Móvil: 689 46 32 48  
608 92 51 24

Desde hace muchos años, el cultivo de la judía ha venido siendo la base agrícola de la comarca, hasta que en los últimos años los agricultores barcenses abandonaron el cultivo masivo de las judías para dedicarse a la ganadería, motivados fundamentalmente por la depreciación de las legumbres. A finales de los 70, según los responsables del Consejo, en la comarca de El Barco se recogían un millón de kilos de judías, mientras que el año pasado se recogió una cantidad aproximada de 230.000 kilos, lo que da una idea del descenso.

La pérdida de importancia del sector judiero en la comarca de El Barco se debió, fundamentalmente, al envejecimiento de la población, a las malas infraestruc-

turas productivas y al fraude en la utilización del nombre de 'Judías de El Barco' que produjo un rechazo por parte de los consumidores al producto de calidad contrastada, cuyos precios son evidentemente mucho más elevados.

Las judías de El Barco de Ávila auténticas son un producto de alta calidad. Los factores naturales que se unen para proporcionar unas condiciones especiales conforman el ecosistema de la zona de cultivo, situado en las faldas de la Sierra de Gredos. Es una zona que se extiende entre la sierra, al sur, y la llanura castellana al norte, entre pequeños valles en torno a los mil metros de altitud, regados con el agua de Gredos y con tierras de cultivo graníticas.

## La judía de El Barco necesita promoción

El año pasado, el Programa Leader subvencionó un spot publicitario de las judías de El Barco, que se estuvo emitiendo en las dos cadenas de la televisión pública. Pero los datos necesarios para evitar el fraude aún son desconocidos para la mayoría del público. La zona proporciona siete variedades de judías: blanca redonda, morada larga, planchada, judión de El Barco, morada redonda, riñón y arrocina.

Las plantas envasadoras de la judía de El Barco son cinco: Huer-

ta de Gredos, La Barqueña, Legumbres Coronado, Ribera Barcense y Serranilla.

La promoción comercial realizada en el año 1999 incluyó la presencia en la Feria Alimentaria de Valladolid, la Feria de Alimentación de Madrid, 'Gourmet' (donde La Hostería de Bracamonte ofreció una degustación), y también las ferias de Valencia, Barcelona y Bilbao.

El Consejo Regulador reclama apoyo institucional para publicitar la judía de El Barco.

## JUDIAS DE EL BARCO DE AVILA



CONSEJO REGULADOR  
DE LA DENOMINACION  
ESPECIFICA

C/ Mayor, 33  
Tfno. y Fax: 920 34 06 67  
EL BARCO DE AVILA  
(Ávila)

## Café España, la tradición

### Más de 80 años y 3 generaciones le avalan

En El Barco de Ávila, situado en la Plaza de España, bajo los soportales, se encuentra el Café España. Con sus ochenta y tres años de existencia, pues fue fundado en 1917, es el establecimiento con más tradición del pueblo.

A lo largo de esas más de ocho décadas de existencia, tres generaciones de la misma familia han llevado el Café España. Ahora dos hermanos de esa familia, Javi y Paço, regentan el local aunque, lógicamente, ha cambiado un poco desde 1917.

El establecimiento cuenta con bar y restaurante y, en esta época del año, también tiene una terraza en la plaza que ayuda a evitar el sofocante calor del verano.

Pero lo que marca decisiva-

mente el bar más emblemático de El Barco de Ávila son, sin duda alguna, sus tapas. Oreja rebozada, calamar, pimiento, croquetas o filete ruso, se transforman en exquisitos manjares que le hacen a uno prolongar el aperitivo durante más tiempo del habitual.

El Café España es una magnífica opción para visitantes y turistas que acudan a El Barco, así como para los barcenses.



Velatorios

ISABELO ALVAREZ

TELÉFONOS DE ASISTENCIA PERMANENTE  
920 / 25 46 46 - 25 47 47 - 22 99 99  
ÁVILA

PRESTACIÓN DE SERVICIOS A TODAS LAS COMPAÑÍAS DE  
DECESOS A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL



## Vidal Sánchez e Hijos, s.l.

EL BARCO DE AVILA (AVILA)

Apartado 9

Telf.: 920 34 03 06 · 920 34 04 05

